

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

Note

(1) *Documents de la Région de Bruxelles-Capitale :*

*Session ordinaire 2008/2009 :*

A-515/1. Projet d'ordonnance

A-515/2. Rapport (renvoi).

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 5 décembre 2008.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 11 december 2008.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Nota

(1) *Documenten van de Brussels Hoofdstedelijke Regering :*

*Gewone zitting 2008/2009 :*

A-515/1. Ontwerp van ordonnantie.

A-515/2. Verslag (verwijzing).

*Integraal verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 5 december 2008.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 297

[C — 2009/31019]

**19 DECEMBRE 2008.** — Règlement contenant le budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2009 (1)

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

**Art. 2.** Pour l'année budgétaire 2009, les recettes de l'Agglomération de Bruxelles sont évaluées à :

*En milliers d'euros*

pour les recettes courantes ..... 173.440

pour les recettes en capital ..... —

soit ensemble ..... 173.440

conformément au tableau ci-annexé.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 297

[C — 2009/31019]

**19 DECEMBER 2008.** — Verordening houdende de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2009 (1)

**Artikel 1.** Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor het begrotingsjaar 2009 worden de ontvangsten van de Agglomeratie Brussel geraamd op :

*In duizenden euro*

voor de lopende ontvangsten ..... 173.440

voor de kapitaalontvangsten ..... —

hetzij samen ..... 173.440

overeenkomstig de bijgevoegde tabel

**Art. 3.** Les taxes et redevances d'Agglomération sont perçues en 2009 selon les lois et les règlements d'Agglomération existant au 31 décembre 2008.

**Art. 4.** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

Notes

(1) *Documents du Parlement* :

*Session ordinaire 2008-2009* :

A-519/1 Projet de règlement.

A-519/2 Rapport (renvoi).

*Compte rendu intégral* :

Discussion : sances du jeudi 18 décembre et du vendredi 19 décembre 2008.

Adoption : séance du vendredi 19 décembre 2008.

**Art. 3.** De Agglomeratiebelastingen en -retributies worden in 2009 geïnd volgens de op 31 december 2008 bestaande wetten en Agglomeratieverordeningen.

**Art. 4.** Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2009.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 2008.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Nota's

(1) *Documenten van het Parlement* :

*Gewone zitting 2008-2009* :

A-519/1 Ontwerp van verordening.

A-519/2 Verslag (verwijzing).

*Integraal verslag* :

Bespreking : vergaderingen van donderdag 18 december en van vrijdag 19 december 2008.

Aanneming : vergadering van vrijdag 19 december 2008.

Art.	Aanwijzing der ontvangsten (in duizenden euro)	Ramingen voor 2009 ----- Evaluations pour 2009	Désignation des recettes (en milliers d'euros)	Art.
	<b>TITEL I – LOPENDE ONTVANGSTEN</b>		<b>TITRE I – RECETTES COURANTES</b>	
	<b>Section I - Belastingen, taksen en retributies</b>		<b>Section I – Impôts, taxes et redevances</b>	
37.01	Opcentiemen op de personenbelasting	32.018	Additionnels à l'impôt des personnes physiques	37.01
37.02	Opcentiemen op de onroerende voorheffing	131.089	Additionnels au précompte immobilier	37.02
37.05	Opcentiemen op de verkeersbelasting	3.065	Additionnels à la taxe de circulation	37.05
	<b>Totaal voor Sectie I</b>	<b>166.172</b>	<b>Total pour la Section I</b>	
	<b>Sectie II – Andere ontvangsten</b>		<b>Section II – Autres recettes</b>	
	<b>Terugbetalingen</b>		<b>Remboursements</b>	
11.02.2	Terugbetaling van pensioenen – gemeenten	0	Remboursements de pensions – communes	11.02.2
	<b>Totaal</b>	<b>0</b>	<b>Total</b>	
	<b>Inkomensoverdrachten van particulieren</b>		<b>Transferts de revenus des particuliers</b>	
31.01	Persoonlijke bijdragen voor de rekening pensioenen (door de DBDMH en het GAN te storten)	0	Cotisations personnelles alimentant le compte pensions (à verser par le SIAMU et l'ARP)	31.01
	<b>Totaal</b>	<b>0</b>	<b>Total</b>	
	<b>Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid</b>		<b>Transferts de revenus à l'intérieur du secteur des administrations publiques</b>	
46.02	Algemene dotatie aan de gemeenten	7.268	Dotation générale aux communes	46.02
	<b>Totaal</b>	<b>7.268</b>	<b>Total</b>	
	<b>Totaal voor Sectie II</b>	<b>7.268</b>	<b>Total pour la Section II</b>	
	<b>Totaal voor Titel I en algemeen totaal</b>	<b>173.440</b>	<b>Total pour le Titre I et total général</b>	